

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 63 (1945)  
**Heft:** 157

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 157 Bern, Montag 9. Juli 1945

63. Jahrgang — 63<sup>me</sup> année

Berne, lundi 9 juillet 1945 N° 157

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer (031) 218 60  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserions-tarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Redaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 218 60  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit Spanien. Relations commerciales avec l'Espagne.  
 Mitteilung der Preiskontrollstelle des EVD an die Organisationen der Jäger, des Comestibehandels und des Gastgewerbes (Preise für Wild und Wildbret). Communication de l'Office du contrôle des prix du DEP aux sociétés de chasseurs et aux associations des marchands de comestibles et des hôteliers, cafetiers et restaurateurs (prix du gibier). Comunicazione dell'Ufficio di controllo dei prezzi del DEP alle organizzazioni dei cacciatori, del commercio di comestibili e dell'industria alberghiera (prezzi della selvaggina).

Bolivien: Einfuhrbewilligungen. Bolivie: Permis d'importation.  
 Schweizerische Uebersettransporte. Transports maritimes suisses.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der zwei Obligationen Nrn. 228257/58, zu je Fr. 1000, 3%, Schweizerische Bundesbahnen, 1938, mit Coupons per 30. April 1944 u. ff., wird hiernit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 251<sup>1</sup>)

Bern, den 3. Juli 1945.

Richteramt Bern,  
 der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Es wird vermisst: Schuldbrief Fr. 1500, errichtet von Adolf Hunziker, Alpernrosli, Römerswil, zinstragend angegangen den 20. September 1929, haftend auf Liegenschaft «Alpernrosli», Grundhuch Römerswil Nr. 360, Zinser: Errichter.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, seit dieser Publikation, bei der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 252<sup>2</sup>)

Eschenhach, den 3. Juli 1945.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:  
 J. Heim.

Es wird vermisst: der Inhaberschuldbrief vom 29. Juli 1919, für Fr. 10 000, lastend auf Grundhuch Thayngen Nr. 24 und lautend auf Alfred Unger, geboren 1895, Baumeister, in Thayngen, als Schuldner.

Sofern dieser Titel nicht binnen Jahresfrist, gerechnet vom 7. November 1944 an, dem Bezirksrichter Reith vorgelegt wird, erfolgt dessen Kraftloserklärung. (W 389<sup>1</sup>)

Schaffhausen, den 6. November 1944.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. W. Tschudin.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 13. Oktober 1944 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

- Inhaberschuldbrief für Fr. 13 300, ursprünglich Fr. 14 500, datiert 6. Mai 1912, lautend auf Witwe Karolina Ruopp, gehorene Eberle, in Zürich 5, im 2. Range;
  - Inhaberschuldbrief für Fr. 2000, datiert vom 15. Juli 1912, lautend auf Konrad Bader, geboren 1861, von und in Zürich, im 3. Range;
- beide Schuldbriefe lastend auf der Liegenschaft Kataster-Nr. 950, früher 1823, an der Rieterstrasse 59, in Zürich 2.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 390<sup>1</sup>)

Zürich, den 3. November 1944.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Tobler.

### Deuxième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des titres suivants:

- une obligation emprunt genevois 1941, n° 10801, 3½%, au montant de fr. 1000,
- une obligation de l'«ECHO Illustré» à Genève, n° 273, émission de 1934, au montant de fr. 250,

de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. E. IV. (W 214<sup>2</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:  
 Ed. Barde, président

### Kraftloserklärungen — Annulations

Il pretore di Lugano-Città, in relazione all'istanza 3/4 luglio 1945 dell'Unione di banche svizzere, in Lugano; ed in relazione all'articolo 986 CO.; richiamata la diffida 5 dicembre 1944, pubblicata nel FUSC. n° 288, 289 e 291 del 7, 8 e 11 dicembre 1944; visto come nel termine fissato non sia pervenuta nessuna comunicazione al riguardo, decreta: Sono annullati i mantelli inerenti a fr. 11 000 nominale obbligazioni serie F, n° 5191/5210, 5214, 5219 = 22/500, 3½%, canton Ticino, consolidato redimibile. (W 256)

Lugano, 7 luglio 1945.

Pretura di Lugano-Città,  
 il pretore: avv. Carlo Battaglin.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

22. Juni 1945. Neuheiten, Halstücher, Taschentücher usw.  
 Mani S. A., in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 24. Mai 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden, welche die Fabrikation und den Verkauf von Neuheiten, Halstüchern, Taschentüchern und Stoffen jeglicher Art zum Zwecke hat. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, das Unternehmen zu fördern oder die direkt oder indirekt mit ihm in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Joseph Atzli, von Suhlingen (Solothurn), in Zürich, Präsident, und Henry Cottier, von Rougemont (Waadt), in Lausanne. Der Präsident Dr. Joseph Atzli führt Einzelunterschrift; das Mitglied Henry Cottier führt die Unterschrift nicht. Direktor mit Einzelunterschrift ist Angelo Jansen, von Martherenges (Waadt), in Lugano. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 1, Zürich 1, eigenes Bureau.

4. Juli 1945. Spinnerei, Zwirnerei.

Jean Suter, in Zürich (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1937, Seite 889), Spinnerei- und Zwirnereivertretungen usw. Neues Geschäftslokal: Stockerstrasse 42.

4. Juli 1945.

Suter Textil A.-G. (Suter Textiles S.A.) (Suter Textil Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 29. Juni 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden, welche den Handel mit Textilien auf eigene oder fremde Rechnung zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Jean Suter-Sapin, von Suhr (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 42, in Zürich 2, eigenes Bureau.

4. Juli 1945.

Verband der Firmen für elektrische Freileitungs- & Kabel-Anlagen, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Februar 1945 eine Genossenschaft. Diese bezweckt die Wahrung gemeinsamer Berufsinteressen, insbesondere durch: a) Hebung des Berufsstandes und Pflege der Kollegialität unter den Mitgliedern; b) Wahrung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder; c) Arbeitsbeschaffung; d) Förderung reeller Grundlagen im Submissionswesen durch Schaffung einer Meldestelle, Aufstellung einheitlicher Berechnungsgrundsätze und Minimalpreise; e) Aufstellung von Arbeitsordnungen und Abschluss von Gesamtarbeitsverträgen; f) Vermittlung bei Differenzen zwischen Mitgliedern und Arbeitern oder Mitgliedern unter sich; g) Unterstützung und Stellungnahme bei Lohnbewegungen; h) Schutz der Interessen gegenüber Behörden, Lieferanten und Auftraggebern. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär (dieser ausserhalb des Vorstandes) führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Es sind dies gegenwärtig Gottlieb Koelliker, von und in Zürich, Präsident; Emil Furrer, von Ichertswil (Solothurn), in Bern, Vizepräsident, und Hans Boller, von und in Zürich, Sekretär. Domizil: Strehlgasse 8, in Zürich 1, eigenes Bureau.

4. Juli 1945.

**Wohlfahrtsstiftung der Firma Walter Egg, Bülach, in Bülach.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 18. Juni 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Walter Egg», in Bülach, und deren Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Tod oder besonderer, unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift. Es sind dies gegenwärtig Walter Egg, Präsident, und Emma Egg, geb. Hiltbrand, beide von und in Bülach. Domizil: an der Nordstrasse, bei der Firma Walter Egg.

4. Juli 1945.

**Fürsorgefonds der Firma H. Ritz Söhne, Hüntwangen, in Hüntwangen.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 26. Juni 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für das Personal (Arbeiter und Angestellte männlichen und weiblichen Geschlechts) der Firma «H. Ritz Söhne», in Hüntwangen, durch Ausrichtung von Zuwendungen in Fällen hohen Alters, von Invalidität und längerer Krankheit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Henri Ritz, Präsident des Stiftungsrates, und Edwin Ritz, Mitglied des Stiftungsrates, beide von und in Hüntwangen, führen Einzelunterschrift. Domizil: bei der Firma H. Ritz Söhne.

4. Juli 1945.

**Leihbücherei-Gewerbe-Verband der Schweiz, in Zürich 3, Genossenschaft (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1939, Seite 1039).** Mit Beschluss vom 4. März 1945 hat die Generalversammlung neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Dadurch erfahren die publizierten Tatsachen folgende Aenderungen: Die Firma lautet **Leihbücherei-Gewerbe-Verband der Schweiz (L.G.V.S.)**. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Zirkular. Der Zentralvorstand (bisher Vorstand) besteht aus 9 Mitgliedern. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

4. Juli 1945.

**Neue Spinnerei Aesch A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1943, Seite 2906).** Durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. Juni 1945 wurde eine Statutenrevision durchgeführt, wodurch indessen die eingetragenen Tatsachen keine Aenderung erfahren.

4. Juli 1945.

**Maraipa Finanz- und Handelsgesellschaft A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1942, Seite 1047).** Die Firma verzigt als neues Geschäftslokal Bleicherweg 20, in Zürich 2.

4. Juli 1945.

**A. Brack, in Küsnacht.** Inhaber dieser Firma ist Arthur Brack, von Mönthal (Aargau), in Küsnacht (Zürich). Bildhauerei und Werkstätte für Grabmalerei. Dorfstrasse 31.

4. Juli 1945.

**Emil Enderli-Brüngger, in Ossingen (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1923, Seite 1790), Metzgerei und Betrieb der Wirtschaft zum Löwen.** Die Firma ist infolge Geschäftsumgranges erloschen.

4. Juli 1945.

**Willy Enderli, in Ossingen.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Enderli, von Illnau (Zürich), in Ossingen. Gasthofbetrieb, Metzgerei und Viehhandlung. «Zum Löwen».

4. Juli 1945.

**Albin Habegger, in Uster (SHAB. Nr. 53 vom 2. März 1920, Seite 378), Autogarage, mechanische Werkstätte, Reparaturen von Motorfahrzeugen.** Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

4. Juli 1945.

**G. Honegger, in Zürich (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1940, Seite 1998), Landesprodukte.** Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Juli 1945.

**A. Müller-Giger, in Zürich (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1943, Seite 1605), technische Neuheiten, Eisenwaren und Werkzeuge.** Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Bern

Berichtigung.

**Arbeiterheim, in Bern, und Stiftung für Personalfürsorge der Angestellten des Arbeiterheims, in Bern (beide Publikationen siehe SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1945, Seite 1562).** Der Familienname des nunmehrigen Präsidenten lautet richtig: von Wattenwil (nicht von Wattenwil).

4. Juli 1945.

**von Känel & Böckli, in Bern.** Fritz von Känel, alié Huber, von Aeschi bei Spiez, in Bern, und Hans Otto Böckli, von Frauenfeld, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1945 begonnen hat. Buchhaltungs- und Treuhandbureau. Hotelgasse 6.

4. Juli 1945.

**Bänninger A.G., in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Betrieb einer lithographischen Anstalt (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1944, Seite 26).** Dr. jur. Paul Held ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates, Wilhelm Kaufmann, führt nunmehr Einzelunterschrift.

4. Juli 1945.

**Hans Rawlyer, in Bern-Bümpliz, Vertrieb von Artikeln der Bekleidungsbranche (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1943, Seite 330).** Der Inhaber Hans Peter Rawlyer und seine Ehefrau Dora Charlotte, geborene Bacher, haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

4. Juli 1945.

**Immobilien Genossenschaft Neubrückstrasse Haus 57, in Bern (SHAB. Nr. 84 vom 11. April 1944, Seite 821).** Die Firma hat in der Generalversammlung vom 5. April 1944 ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. Juli 1945.

**Treuhand Anker, Revisions- & Verwaltungs-A.G., Zweigniederlassung in Bern.** Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Treuhand Anker, Revisions- & Verwaltungs-A.G.», mit Sitz in Olten, welche bezweckt die Ausübung aller Treuhand- und Revisionsfunktionen, Geschäfts- und Buch-

haltungsorganisationen, betriebswirtschaftliche Expertisen, juristische Konsultationen, Steuer- und Wirtschaftsberatungen, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen, Inkassi, Erbschaftsteilungen, Pfandhalterschaften, Sanierungen, Liquidationen, Gesellschaftsgründungen, Beteiligungen, Bildung und Leitung von Syndikaten, Kartellen und Interessenverbänden, Führung von Sekretariaten, und am 20. März 1945 im Handelsregister von Olten eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1945, Seite 1436), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 9. Juni 1945 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet, für welche keine besonderen statutarischen Bestimmungen gelten. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut führen der Verwaltungsratspräsident Dr. Paul Portmann, von Aeschi (Solothurn), in Olten, und der Delegierte des Verwaltungsrates, Dr. Marcel Saner, von Kleinlützel, in Zürich, sowie Dr. Rolf Portmann, von Aeschi (Solothurn), in Olten. Prokura, auf die Zweigniederlassung Bern beschränkt, wurde erteilt an Dr. Paul Hess, von Wyssachen, in Bern. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Geschäftsdomizil: Hirschengraben 5, bei Dr. Paul Hess.

5. Juli 1945. Coiffeurgeschäft usw.

**H. Schoenauer, in Bern, Coiffeurgeschäft für Damen und Herren usw. (SHAB. Nr. 99 vom 27. April 1918, Seite 687).** Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. Juli 1945. Coiffeurgeschäft usw.

**Schönauer & Co., in Bern.** Lina Schönauer-Moser, von Zäziwil, in Bern; Werner Hans Schönauer, von Zäziwil, in Bern, und Wally Vögeli, geborene Schönauer, von Zauggenried, in Bern, gütlich getrennte Ehefrau des Johann Niklaus Vögeli, von Zauggenried, in Bern, der die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben hat, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1945 begonnen hat. Coiffeurgeschäft für Damen und Herren, Parfümeriewarenverkauf. Marktgasse 55.

5. Juli 1945. Durchschreibebuchhaltung usw.

**Directa A.G., in Bern, Vertrieb der Durchschreibebuchhaltung «Directa», usw. (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1945, Seite 809).** Die Gesellschaft erteilt Einzelprokura an Alfred Rohn, von Kappel (Solothurn), in Olten.

#### Bureau Laupen

5. Juli 1945.

**Käserlegenossenschaft Bramberg-Wyden, im Buchli, Gemeinde Neuenegg (SHAB. Nr. 199 vom 28. August 1942, Seite 1946).** Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Präsident Ernst Moser infolge Wegzugs, dessen Unterschrift erloschen ist. An der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 1. März 1945 sind gewählt worden: als Präsident der bisherige Vizepräsident Fritz Mäder, als Vizepräsident Rudolf Schmid, von Mühleberg, in Wyden, Gemeinde Neuenegg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen je zu zweien kollektiv die Unterschrift.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

2. Juli 1945.

**Immobilien A.G. Reuss, in Luzern.** Unter dieser Firma hat sich laut öffentlicher Urkunde und den Statuten vom 22. Juni 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Ankauf und eventuelle Betrieb versehiedener Immobilien. Die Gesellschaft übernimmt von Otto Helmlin, Luzern, das Hotel Schiff, in Luzern, gemäss Kauf vom 14. September 1944 zum Preise von Fr. 220 000. Dieser Preis wird bezahlt: a) durch Uebergabe von 34 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an den Verkäufer; b) durch Uebernahme der Hypotheken und Grundpfandverschreibungen im Betrage von Fr. 182 850, und c) durch Barzahlung von Fr. 3150. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Von den restlichen Fr. 16 000 sind 20% bar einbezahlt. Das Kapital ist also mit Fr. 37 200 liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Der Verwaltungsratspräsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied. Präsident des Verwaltungsrates ist Otto Helmlin, von Luzern, und weiteres Mitglied ist Dr. Carlo Gianella, von Prato-Leventina (Tessin), beide wohnhaft in Luzern. Adresse: Kantonsspital Nr. 21.

2. Juli 1945. Sägerei usw.

**Jos. Zurkirchen & Söhne, in Schwarzenberg, Sägerei, Schreinerei und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 2 vom 3. Januar 1941, Seite 15).** Aus dieser Kollektivgesellschaft ist der Gesellschafter Walter Zurkirchen ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

2. Juli 1945. Radio usw.

**Ed. Villiger, in Luzern, Radiohandel und Lautsprecheranlagen usw. (SHAB. Nr. 277 vom 24. November 1944, Seite 2599).** Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Villiger & Kaufmann», in Luzern.

2. Juli 1945. Radio usw.

**Villiger & Kaufmann, in Luzern.** Unter dieser Firma sind Eduard Villiger, von Sins (Aargau), und Josef Kaufmann, von Wauwil, beide wohnhaft in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juli 1945 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ed. Villiger», in Luzern, übernommen hat. Radiohandel und Lautsprecheranlagen sowie Handel mit verwandten Artikeln. Zürichstrasse 32.

3. Juli 1945. Spielwaren usw.

**Walther Weiss, in Dierikon, Patentverwertungen, Fabrikation und Vertrieb von Spielwaren usw. (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1943, Seite 635).** Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Minusio (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1945, Seite 1392) im Handelsregister des Kantons Luzern gelöscht.

3. Juli 1945.

**Emil Rössli, Lederwarenfabrik, in Luzern (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1943, Seite 614).** Das Geschäftsdomizil befindet sich Baselstrasse 56.

3. Juli 1945.

**Maschinen- & Werkzeugfabrik A.G. vorm. H. Bossart, in Reiden (SHAB. Nr. 93 vom 21. April 1943, Seite 899).** Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Ernst Kron, von Basel, in Riehen; er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.



4. Juli 1945. Licht- und Reklameapparate.  
**Herbert Zollkofer**, in Kriens, Vertretung von Licht- und Reklameapparaten (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1936, Seite 2894). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Juli 1945.  
**Schmidhof A.G., Hoch- und Tiefbau, Kriens**, in Kriens (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1944, Seite 467). Marie Schmid-Hügi, Silvia Schmid und Marie Louise Schmid sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Ebenso ist die Prokura von Ernst Weber erloschen. Als einziges Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Leo Balmer-Ott, von und in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich wie bisher in Kriens.

4. Juli 1945.  
**Baugenossenschaft «Seeblick»**, in Horw (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1945, Seite 547). Josef K. Fischer, Josef Albisser und August Fleischlin sind aus dem Vorstand ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Präsident des Vorstandes ist Hans Bucher, von Littau, in Emmenbrücke, Gemeinde Littau (bisher Mitglied); Aktuar ist Willy Hürzeler, von Uerkheim (Aargau), in Horw; Kassier ist Ernst Wolfisberg, von Sins (Aargau), in Horw. Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Das Geschäftsdomizil befindet sich in Ennet-Horw, bei Aktuar W. Hürzeler.

4. Juli 1945. Sägerei.  
**A. Wyss-Rüttler**, in Knutwil. Inhaber der Firma ist Anton Wyss, von Biron, in Knutwil. Sägerei. Schaubern.

**Freiburg — Fribourg — Friborgo**  
*Bureau de Châtel-St-Denis*

3 juillet 1945. Radios, électricité.  
**Robert Jordil**, à Châtel-St-Denis. Le chef de la maison est Robert Jordil, feu Hilaire, de Granges (Veveyse), à Châtel-St-Denis. Vente et réparation d'appareils de radio.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Ollen-Gösgen*

5. Juli 1945. Zentralheizungen usw.  
**Luigi Capirone**, in Olten, Zentralheizungen, sanitäre Anlagen usw. (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1936, Seite 1459). Aus der Eintragung der Geschäftsnatur wird der Geschäftsweig Spezialeinrichtung gestrichen.

5. Juli 1945. Möbel.  
**Fritz Hirschi-Suter**, in Olten, Möbelhandlung (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1945, Seite 824). Diese Firma wird infolge Geschäftsabtretung gelöst. Aktiven und Passiven werden gemäss Uebnahmevertrag und Bilanz per 30. Juni 1945 von der neugegründeten «Hirsch-Möblierungs A.G.», in Olten, übernommen.

5. Juli 1945.  
**Hirsch-Möblierungs A.G.**, in Olten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Juni 1945 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist Handel mit und Vertrieb von Möbeln aller Art, Möbelstoffen, Teppichen, Vorhängen, Wäsche sowie mit allen Gegenständen, die zur Wohnungsausstattung benötigt werden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Dieses ist mit Fr. 25 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Fritz Hirschi-Suter», in Olten, gemäss den den Gründungsakten beigefügten Uebnahmevertrag und Bilanz vom 30. Juni 1945, wonach die Aktiven (Waren, Mobilien, Debitoren, Banken, Postcheck und Kassa) Fr. 30 215.35 und die Passiven (diverse Kreditoren) Fr. 25 168.75 betragen, sodass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 5046.60 ergibt. Der Uebnahmepreis wird auf Fr. 5000 festgesetzt. Hiefür erhält der Sacheinleger 10 Aktien zu nominell Fr. 1000, welche zu je 50% oder total Fr. 5000 als liberiert gelten. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates Fritz Hirschi, von Rüegsau (Bern), in Trimbach. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 47.

5. Juli 1945.  
**Genossenschafts-Druckerel**, in Olten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1944, Seite 2190). Adolf Heri ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt aber noch weiterhin im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden als Mitglieder des Vorstandes gewählt: Erwin Schneider, von Brügg, als Präsident, und Werner Woodtli, von Strengelbach, als Vizepräsident, beide in Olten. Diese führen Einzelunterschrift.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

2. Juli 1945. Pharmazeutische Produkte.  
**F. J. Mislin A.G.**, in Basel, Fabrikation und Handel in pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1945, Seite 599). Einzelprokura wurde erteilt an Rudolf Aebersold, von und in Grenchen.

2. Juli 1945. Elektrische Haushaltungsartikel.  
**A. F. Moccillin**, in Basel, Handel mit elektrischen Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 260 vom 4. November 1944, Seite 2451). Das Domizil der Einzelfirma wurde verlegt nach Riehenstrasse 64.

3. Juli 1945. Bautechnische Apparate.  
**Webs-Gesellschaft Weber, Egli & Co.**, in Basel, Konstruktion von und Handel mit bautechnischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1945, Seite 723). Aus der Kommanditgesellschaft ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Otto Egli ausgeschieden. Die Firma lautet nun **Webs-Gesellschaft Weber & Co.** Das Domizil wurde verlegt nach Kannenfeldstrasse 56.

3. Juli 1945. Essenzen usw.  
**Adolf Leber**, bisher in Basel, Vertretungen in und Fabrikation von Essenzen usw. (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1939, Seite 242). Die Firma hat den Sitz nach Riehen verlegt. Der Inhaber Adolf Leber wohnt nun in Riehen, Geschäftslokal: Rebenstrasse 55.

3. Juli 1945. Farben usw.  
**Carbolln A.G.**, bisher in Pratteln (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1935, Seite 3106). In der Generalversammlung vom 19. Juni 1945 wurde der Sitz nach Basel verlegt und die Statuten entsprechend geändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. September 1932 und wurden am

25. Mai 1934 und 22. November 1935 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt Produktion von und Handel mit Farben und chemisch-technischen Produkten aller Art. Das vollbezahlte Grundkapital von Fr. 20 000 ist eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Albert Löliger-Düscher, von und in Basel, Präsident, und Kaspar Wolf, von Neuenkirch, in Epalinges. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Leonhardsstrasse 12.

3. Juli 1945.  
**Ruhr & Saar-Kohle A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 190 vom 17. August 1943, Seite 1854). Die Prokuraunterschrift des Louis Zeuggin ist erloschen.

3. Juli 1945.  
**Weibel-Kragenfabrik A.G. (Manufacture de faux-cols Weibel S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1942, Seite 87). In der Generalversammlung vom 29. Juni 1945 wurden die Statuten abgeändert. Die 200 Stimmrechtsaktien zu Fr. 1 sind in 1 Aktie zu Fr. 200 vereinigt und diese Aktie ist um Fr. 300 auf Fr. 500 erhöht worden. Das Aktienkapital wurde durch Ausgabe von 99 neuen Aktien zu Fr. 500 um Fr. 49 500 auf Fr. 100 000 erhöht, eingeteilt in 200 vollbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Das Erhöhungskapital von Fr. 49 800 ist durch Verrechnung von Forderungen von 2 Aktionären gegen die Gesellschaft liberiert worden. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt der bisherige Direktor Joseph Forster-Weibel. Er führt Einzelunterschrift. Charlotte Forster-Weibel ist nun Präsidentin der Verwaltungsrates.

4. Juli 1945. Textilien.  
**Flad & Burckhardt**, in Basel, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 277 vom 24. November 1944, Seite 2599). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «B. Flad», in Basel.

4. Juli 1945. Textilien.  
**B. Flad**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Flad, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Flad & Burckhardt», in Basel. Handel mit Textilien. Marktplatz 5.

4. Juli 1945. Transporte usw.  
**E. Mettler**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Mettler-Furgler, von Hemberg, in Basel. Reise- und Transportunternehmung. Gilgenbergerstrasse 11.

4. Juli 1945.  
**Älteste allgemeine Witwen- und Waisenkasse von 1788**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 290 vom 12. Dezember 1942, Seite 2827). In der Generalversammlung vom 27. April 1945 wurden die Statuten abgeändert. Der Zweck der Genossenschaft lautet nun: Zuweisung von jährlichen Renten an die Hinterlassenen der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Vorsteher, Schreiber und Kassier führen nun die Unterschrift je zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Hans Meyer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenso ist erloschen die Unterschrift des im Vorstand verbleibenden Alfred Ritter-Peter. Neu wurde in den Vorstand gewählt Dr. Walter S. Schiess, von und in Basel, als Vorsteher. Er zeichnet zu zweien.

4. Juli 1945.  
**Basler Witwen- und Waisenkasse**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1937, Seite 2816). In der Generalversammlung vom 10. April 1945 wurden die Statuten abgeändert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Dr. Hermann Henrici-Müller (infolge Todes) sowie Emil Herzog-Frey; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt Dr. Walter S. Schiess, als Vorsteher, und Willy Wolfensberger, als Kassier, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

5. Juli 1945.  
**Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen**, in Thayngen (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1945, Seite 1288). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Juni 1945 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 500 000 auf Fr. 2 000 000 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 800 und durch Ausgabe von 1250 neuen Namenaktien zu Fr. 800 wieder auf Fr. 3 000 000 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3750 Namenaktien zu Fr. 800.

**Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.**

2. Juli 1945. Rideaux.  
**Johs. Schmid**, in Gais, Rideauxfabrikation (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1917, Seite 42). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöst.

2. Juli 1945. Rideaux.  
**Johs. Schmid's Sohn**, in Gais. Inhaber dieser Firma ist Walter Schmid, von und in Gais. Rideauxfabrikation. Grüt.

4. Juli 1945. Naturheilinstitut.  
**Max Hartmann**, in Grub. Inhaber dieser Firma ist Max Hartmann, von Liechtenstein, in Grub. Naturheilinstitut. Ebni 28.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

4. Juli 1945.  
**Emilio Vermögensverwaltungsaktiengesellschaft Chur**, in Chur (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1941, Seite 1472). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Juni 1945 tritt die Gesellschaft in Liquidation. Diese wird durchgeführt unter der Firma **Emilio Vermögensverwaltungsaktiengesellschaft Chur in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist der bisherige Verwaltungsrat Dr. Werner Kraft.

4. Juli 1945. Hotel-Pension.  
**Famille Hauser**, in Pontresina, Hotel-Pension (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1943, Seite 199). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Kati Hauser», in Pontresina.



4. Juli 1945. Hotel-Pension.

**Kati Hauser**, in Pontresina. Inhaberin dieser Firma ist Katherina Hauser, deutsche Staatsangehörige, in Pontresina. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Familie Hauser », in Pontresina. Hotel-Pension, Haus 165.

5. Juli 1945. Wirtschaft usw.

**Jakob Tones**, in Tschlin, Wirtschaft und gemischte Warenhandlung (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1929, Seite 1141). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Uorschla Janett-Tones », in Tschlin.

5. Juli 1945. Wirtschaft usw.

**Uorschla Janett-Tones**, in Tschlin. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Uorschla Janett-Tones, von und in Tschlin. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Jakob Tones », in Tschlin. Wirtschaft und gemischte Warenhandlung.

5. Juli 1945. Beteiligungen.

**Cyklus A.-G.**, in St. Moritz, Beteiligungen (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1937, Seite 2254). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hans Berger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied gewählt Theodor Mohr, von Chur, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

4 luglio 1945. Foraggi, concimi, ecc.

**Figini & Co.**, società in nome collettivo con sede in Massagno, foraggi, concimi e spezierie (FUSC. del 18 aprile 1945, n° 89). La società è sciolta e cancellata essendo la liquidazione terminata.

4 luglio 1945.

**Unione di Banche Svizzere (Schweizerische Bankgesellschaft) (Union de Banques Suisses) (Union Bank of Switzerland)**, succursale a Lugano (FUSC. del 29 aprile 1938, n° 99, pagina 962), società anonima con sede a Winterthur e San Gallo. Attuali aventi diritto alla firma sociale, collettivamente a due, sono: D<sup>re</sup> Rudolf Ernst, da ed in Winterthur, presidente onorario; D<sup>re</sup> h. c. Paul Jaberg, da Radelfingen, in Zurigo, presidente del consiglio di amministrazione; Carlo Buehler, da ed in Winterthur, vicepresidente; Frédéric Bates, da ed in Ginevra, membro; Fritz Richner, da Rapperswil, in Zurigo, e D<sup>re</sup> Alfredo Schaefer, da Aarau, in Zurigo, direttori generali; Hugo Gruebler, da Winterthur, a Küsnacht, direttore generale aggiunto. Le firme dei direttori e procuratori della succursale restano invariate. Le firme conferite al D<sup>re</sup> Gottfried Bosshard, già vicepresidente del consiglio di amministrazione, e quella di Fritz Zehnder, già direttore generale, sono estinte.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

9 juin 1945.

**Société d'Organisation mécanographique S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 juin 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'étude de l'organisation des bureaux, la fourniture des installations s'y rapportant, la fabrication, la vente, l'importation et l'exportation de machines de bureaux, ainsi que la participation à toutes entreprises similaires. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées jusqu'à concurrence de fr. 20 000 en espèces. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Adolphe Wüst, de Zurich, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Chemin des Aubépines 2, chez l'administrateur.

3 juillet 1945.

**Société Immobilière des Trois Suisses**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1944, page 1751). Suivant procès-verbal authentique du 30 juin 1945, la société a modifié les statuts en vue de leur adaptation aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par une seule insertion dans l'organe de publication de la société. Le capital social est entièrement libéré.

5 juillet 1945. Vins, fruits, engrais, etc.

**P. Schuway**, à Lausanne, achat et vente de vins, spiritueux, fruits, fourrages, engrais, produits chimiques et techniques, à l'enseigne « Secor » (FOSC. du 10 mars 1945, page 571). La raison est radiée pour cause de départ.

5 juillet 1945. Immeubles.

**Mon Repos-Trois Rois S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 17 septembre 1938). Werner Schmutz, de Zimmerwald (Berne), et William Zweigart, de Epiquez (Berne), les deux à Lausanne, sont nommés administrateurs. Walter Baumann, administrateur inscrit, est nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le capital de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur, est entièrement libéré.

5 juillet 1945. Constructions, etc.

**Chs. Quinzani S.A.**, à Lausanne, entreprise de construction, affaires immobilières (FOSC. du 10 juillet 1940). L'administrateur Max Hédiger est décédé; sa signature est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective: Arthur Walther, de Chogny sur Morges, à Prilly, désigné président, et Alfred Reymond, de Vaulion, à Lausanne.

##### Bureau de Morges

5 juillet 1945.

**Ecole supérieure particulière**, à Morges, association (FOSC. du 20 novembre 1943). Dans son assemblée générale du 31 mai 1945, cette association a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, l'association est radiée.

##### Bureau d'Orbe

5 juillet 1945. Epicerie, mercerie.

**Vve Louis Carey**, à Lignerolle, épicerie-mercerie (FOSC. du 12 septembre 1934, n° 213, page 2534). Cette raison individuelle est radiée ensuite du décès de la titulaire.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

3 juillet 1945. Immeubles.

**Vauvillers S.A.**, à Boudry (FOSC. du 23 octobre 1943, n° 248, page 2367). Par ordonnance du 2 juillet 1945, l'Autorité tutélaire du district de Boudry a prononcé la mainlevée de la curatelle de la société et relève Paul Jampen de ses fonctions de curateur; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Pierre-Alfred Fardel, de Mutrux (Vaud), à Bcvaix, est nommé seul administrateur et engage la société par sa signature individuelle.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

3 juillet 1945. Etudes techniques, etc.

**Henri-Samuel Grezet**, à Travers, bureau d'études techniques et organisation d'atelier (FOSC. du 12 août 1932, n° 187, page 1951). Le titulaire Henri-Samuel Grezet dit Grisel est maintenant domicilié à Fleurier.

3 juillet 1945. Quincaillerie, cordages, etc.

**Arthur Jaquet, successeur de Ledermann fils**, à Fleurier, quincaillerie, articles de ménage, cordages (FOSC. du 8 août 1930, n° 183, page 1666). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Arthur Jaquet et fils », à Fleurier, ci-après inscrite.

3 juillet 1945. Quincaillerie, etc.

**Arthur Jaquet & Fils**, à Fleurier. Arthur Jaquet et Max Jaquet, les deux de Rochefort, à Fleurier, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1945 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison « Arthur Jaquet, successeur de Ledermann fils », à Fleurier, radiée. Quincaillerie, ferronnerie, articles de ménage. Rue de la Place d'Armes 2.

4 juillet 1945.

**Compagnie du Chemin de fer Régional du Val-de-Travers**, à Fleurier, société anonyme (FOSC. du 6 septembre 1944, n° 209, page 1985). La signature du directeur Maurice Bär est radiée. Il est remplacé par André Besson, de Dompierre et Villarzel (Vaud), à Neuchâtel, qui engage la société par sa signature individuelle. La société continue en outre à être représentée par la signature collective à deux de Léo DuPasquier, Georges Vaucher, Gustave Paris et Georges Borel. Charles Jeanneret ne fait plus partie du conseil d'administration; il est remplacé par Robert Wyss, de Kappel (Soleure) et de Travers.

##### Bureau de Neuchâtel

3 juillet 1945. Objets métalliques.

**MALCO S.A.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 22 juin 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'exploitation, la représentation, le commerce d'objets métalliques, ainsi que tous produits analogues. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée et les publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est actuellement composé de Arthur-Albert Loersch, de et à Neuchâtel, président; Georges Matthey, du Locle et La Brévine, à Evilard, secrétaire. Les administrateurs ont la signature individuelle. Locaux: Rue de l'Hôpital 19.

#### Genève — Genève — Ginevra

4 juillet 1945. Confection pour dames.

**Leblanc et Cie**, à Genève, commerce de confection pour dames et bonneterie en gros, société en nom collectif (FOSC. du 13 décembre 1944, page 2739). La société est dissoute à dater du 4 juillet 1945. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 juillet 1945. Fournitures de bureau et d'encres industrielles.

**Rasper et Cie**, à Genève, commerce de fournitures de bureau et d'encres industrielles et de bureau, société en commandite dissoute (FOSC. du 25 septembre 1939, page 1982). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée d'office (décision de l'autorité de surveillance du 16 juin 1945).

4 juillet 1945.

**Nouvelle Compagnie d'Assurances et de Réassurances S.A.**, à Genève (FOSC. du 27 novembre 1943, page 2644). Le D<sup>r</sup> Willy König, de et à Berne, a été nommé membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Les administrateurs Joseph de Reding et Hans Pfister, décédés, sont radiés.

4 juillet 1945. Société immobilière.

**Société du Chemin des Tranchées**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 13 décembre 1941, page 2552). Benjamin Sache, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Bernard Nef, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. L'administrateur Robert Alamartine (inscrit) a été nommé président du conseil d'administration. Nouvelle adresse: Boulevard James-Fazy 9, bureaux de Marcel Schmid, régisseur.

4 juillet 1945.

**Société Immobilière rue du Marché N° 11**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 janvier 1944, page 30). L'administrateur Victor de Toledo est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de: Henri de Toledo, président, de et à Genève; Albert de Toledo, secrétaire (inscrit), et Jean-Fernand de Toledo, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

4 juillet 1945.

**Investor, Société de Finance et de Participations**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 avril 1943, page 857). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Gustave Hentsch, président, de et à Genève; D<sup>r</sup> Alfons Zuppinger, vice-président (inscrit), lequel a cessé ses fonctions de secrétaire; Edouard Vaucher, secrétaire, de Genève, à Chêne-Bougeries, et D<sup>r</sup> Carl-J. Burckhardt (inscrit), jusqu'ici président, actuellement domicilié à Paris. Les administrateurs signent collectivement à deux ou l'un d'eux collectivement avec Charles Perret, fondé de pouvoir (inscrit).

4 juillet 1945. Magasins de nouveautés.

**Au Grand Passage S.A.**, à Genève, magasins de nouveautés (FOSC. du 31 mars 1945, page 748). Dans sa séance du 15 juin 1945, le conseil d'administration a nommé fondés de procuration: Gaston Bickert, de Colombier (Neuchâtel), à Genève; Robert Breiter, de Flaach (Zurich), à Genève, et Arnold Gossauer, de Zurich, à Genève. En outre, le droit à la signature a été conféré à André Fatio, de et à Genève. Tous les susnommés signent collectivement à deux entre eux ou l'un d'eux avec l'un des administrateurs, directeurs ou fondés de procuration déjà inscrits.

## Mittellungen - Communications - Comunicazioni

## Wirtschaftsverhandlungen mit Spanien

Am 7. Juli 1945 wurde in Madrid ein schweizerisch-spanisches Wirtschaftsabkommen abgeschlossen. Spanischerseits wurde durch Aussenminister Lequerica, schweizerischerseits durch Minister de Torrenté, Delegierter für Handelsverträge, unterzeichnet. Die neuen Vereinbarungen schaffen die Grundlage für eine wesentliche Intensivierung des gegenseitigen Warenaustausches. Gleichzeitig sehen sie die Wiederaufnahme des vollen Transfers der Finanzerträge für 1945 vor.

Die spanisch-schweizerischen Vereinbarungen über die Zurverfügungstellung von spanischem Schiffsraum wurden unter Anpassung an die veränderten Umstände verlängert. Einzelheiten über die getroffenen Vereinbarungen werden nach deren Genehmigung durch den Bundesrat veröffentlicht werden. 157. 9. 7. 45.

## Relations commerciales avec l'Espagne

Un accord commercial a été conclu à Madrid le 7 juillet 1945 entre la Suisse et l'Espagne. Il a été signé au nom de l'Espagne par M. Lequerica, ministre des affaires étrangères, et au nom de la Suisse par M. de Torrenté, ministre plénipotentiaire, délégué aux accords commerciaux. Le nouvel accord permet d'escompter une notable augmentation des échanges. Il prévoit en outre le transfert intégral des revenus de capitaux pour l'année 1945.

L'accord garantissant le tonnage mis jusqu'ici à la disposition de la Suisse a été prorogé et adapté aux circonstances. Le contenu de cet accord sera l'objet d'une publication complémentaire dès qu'il aura été ratifié par le Conseil fédéral. 157. 9. 7. 45.

Mitteilung der Preiskontrollstelle des EVD  
an die Organisationen der Jäger, des Comestiblehandels  
und des Gastgewerbes  
(Preise für Wild und Wildbret)

(Vom 11. Juni 1945)

Im Hinblick auf die in einigen Landesteilen demnächst beginnende Jagdsaison wird darauf hingewiesen, dass die in der Verfügung Nr. 622 A/42 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, vom 2. September 1942, nebst Ergänzung vom 11. September 1942 für Wild und Wildbret vorgeschriebenen Höchstpreise auch für 1945 unverändert gültig sind. Diese betragen:

## a) Abgabepreise der Jäger:

	an den Detailhandel ab Versand- station	an Gross- verbraucher ab Versand- station	an private Konsumenten franko Domizil des Empfängers
Rehe im Fell	Fr. 4.—/kg	Fr. 4.20/kg	Fr. 4.50/kg
Gemsen im Fell	Fr. 3.—/kg	Fr. 3.20/kg	Fr. 3.50/kg
Hirsche im Fell	Fr. 2.50/kg	Fr. 2.70/kg	Fr. 3.—/kg

Vorstehende Preise verstehen sich für frischgeschossene, sauber ausgenommene Tiere.

## b) Verkaufspreise des Detailhandels (ohne Wust.):

	an Grossverbraucher	an Private
Rehe ganz, im Fell, sauber ausgenommen	Fr. 4.50/kg	Fr. —/kg
Rehrücken, ohne Fell	Fr. 9.—/kg	Fr. 9.50/kg
Rehshlegel, ohne Fell	Fr. 7.—/kg	Fr. 8.—/kg
Rehragout	Fr. 4.50/kg	Fr. 4.60/kg
Rehpfeffer mit Beize	Fr. —/kg	Fr. 4.40/kg
Gemsen ganz, im Fell, sauber ausgenommen	Fr. 3.50/kg	Fr. —/kg
Hirsche ganz, im Fell, sauber ausgenommen	Fr. 3.—/kg	Fr. —/kg

Für Hauslieferungen ist ein Zuschlag von 10 bis 20 Rp. je Kilogramm zulässig.

Jede Ueberschreitung vorstehender Preise ist untersagt. Im Falle der Verletzung dieser Preisvorschriften machen sich sowohl Verkäufer als auch Käufer strafbar.

Communication de l'Office du contrôle des prix du DEP  
aux sociétés de chasseurs et aux associations des marchands de comestibles  
et des hôteliers, cafetiers et restaurateurs

(Prix du gibier)

(Du 11 juin 1945)

Vu l'ouverture prochaine de la chasse dans quelques régions de notre pays, il est rappelé que les prix maximums fixés par les prescriptions n° 622 A/42, du 2 septembre 1942, de l'Office fédéral du contrôle des prix et par les dispositions complémentaires du 11 septembre 1942, ne subissent pas de modification et restent fixés comme il suit:

## a) Prix de vente des chasseurs:

	aux détaillants franco gare d'expédition	aux consommateurs importants franco gare d'expédition	aux particuliers franco domicile de l'acheteur
chevreuls avec peau	fr. 4.— par kg	fr. 4.20 par kg	fr. 4.50 par kg
chamois avec peau	fr. 3.— par kg	fr. 3.20 par kg	fr. 3.50 par kg
cerfs avec peau	fr. 2.50 par kg	fr. 2.70 par kg	fr. 3.— par kg

Ces prix s'entendent pour des bêtes fraîchement abattues et proprement vidées.

## b) Prix de vente des détaillants (impôt sur le chiffre d'affaires non compris):

	aux consommateurs importants	aux particuliers
chevreuls entiers, avec peau, proprement vidés	fr. 4.50 par kg	fr. — par kg
longes de chevreuil, sans peau	fr. 9.— par kg	fr. 9.50 par kg
cuisots de chevreuil, sans peau	fr. 7.— par kg	fr. 8.— par kg
ragout de chevreuil	fr. 4.50 par kg	fr. 4.60 par kg
civet de chevreuil	fr. — par kg	fr. 4.40 par kg
chamois entiers, avec peau, proprement vidés	fr. 3.50 par kg	fr. — par kg
cerfs entiers, avec peau, proprement vidés	fr. 3.— par kg	fr. — par kg

Les prix des marchandises livrées à domicile peuvent être augmentés d'un supplément allant de 10 à 20 ct. par kilogramme.

Les prix ci-dessus ne peuvent être dépassés en aucun cas. En cas d'infraction à ces dispositions les acheteurs comme les vendeurs seront l'objet des sanctions prévues.

Comunicazione dell'Ufficio di controllo dei prezzi del DEP  
alle organizzazioni dei cacciatori, del commercio di comestibili  
e dell'industria alberghiera  
(Prezzi della selvaggina)

(Del 11 giugno 1945)

In considerazione del fatto che in alcune regioni del paese la caccia alla selvaggina grossa sarà aperta fra poche settimane, si ricorda che i prezzi di essa fissati con la prescrizione n° 622 A/42 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi e suo complemento, dell'11 settembre 1942, restano invariati e sono valevoli anche per la stagione 1945. Questi prezzi comportano:

## a) Prezzi di vendita dei cacciatori:

	ai dettaglianti partenza stazione di spedizione	ai consumatori importanti partenza stazione di spedizione	ai privati franco domicilio del destinatario
caprioli, con pelle	fr. 4.— il kg	fr. 4.20 il kg	fr. 4.50 il kg
camosci, con pelle	fr. 3.— il kg	fr. 3.20 il kg	fr. 3.50 il kg
cervi, con pelle	fr. 2.50 il kg	fr. 2.70 il kg	fr. 3.— il kg

Questi prezzi s'intendono per selvaggina recentemente abbattuta e accuratamente sventrata.

## b) Prezzi di vendita del dettagliante (senza imposta sulla cifra d'affari):

	ai consumatori importanti	ai privati
caprioli interi, con pelle, ben sventrati	fr. 4.50 il kg	fr. — il kg
sella di capriolo, senza pelle	fr. 9.— il kg	fr. 9.50 il kg
coscia di capriolo, senza pelle	fr. 7.— il kg	fr. 8.— il kg
ragout di capriolo	fr. 4.50 il kg	fr. 4.60 il kg
intingolo di capriolo	fr. — il kg	fr. 4.40 il kg
camosci interi, con pelle ben sventrati	fr. 3.50 il kg	fr. — il kg
cervi interi, con pelle ben sventrati	fr. 3.— il kg	fr. — il kg

Per le consegne franco domicilio può essere applicato un supplemento da 10 a 20 cent. il chilogrammo.

È vietato qualsiasi sorpasso di prezzo. In caso d'infrazione alle presenti disposizioni relative ai prezzi è passibile delle sanzioni penali non solo il venditore, bensì anche il compratore.

## Bolivia — Einfuhrbewilligungen

Einem telegraphischen Bericht aus La Paz ist zu entnehmen, dass gemäß Dekret vom 20. Juni 1945 (veröffentlicht am 4. Juli 1945) alle Waren nur noch gestützt auf eine vorgängig erteilte Importbewilligung in Bolivien eingeführt werden können. Die Importbewilligungen werden vom «Einfuhrschuss» in La Paz verabfolgt.

Waren, welche vor dem 15. Juli 1945 versandt werden, benötigen keine Einfuhrbewilligung. 157. 9. 7. 45.

## Bolivie — Permis d'importation

Il résulte d'une communication de La Paz que par décret du 20 juin 1945 (publié le 4 juillet 1945) toutes importations en Bolivie sont assujetties à un permis préalable. Ces permis sont délivrés par le «Comité des importations», à La Paz.

Les marchandises expédiées avant le 15 juillet 1945 sont dispensées du permis d'importation. 157. 9. 7. 45.

## Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 122 des Kriegs-Transport-Amtes. vom 9. Juli 1945)

## Export

## Lissabon—Philadelphia:

«Helene Kulukundis» XXVIII, verliess Lissabon am 27. Juni 1945. Löschhafen: Philadelphia erste Hälfte Juli 1945.

## Toulon—Philadelphia:

noch zu bestimmen, ladebereit: Toulon erste Hälfte August 1945.

## Toulon—Lissabon—Südamerika:

«Kassos» XXV, ladebereit: Toulon Mitte Juli, Exportgüter nach Lissabon, Rio de Janeiro, Santos und Buenos Aires. Export für Montevideo nur ab Lissabon.

## Toulon—Türkei:

«Oedemis (eventuell «Cumhuriyet»), ladebereit: Toulon Juli. Löschhafen: Istanbul erste Hälfte August 1945.

## Toulon—Alexandria und Belrut:

noch zu bestimmen, ladebereit: Toulon August 1945.

## Import

## Nordamerika:

«Helene Kulukundis» XXVIII, ladebereit: Philadelphia erste Hälfte Juli (Stückgüter). Löschhafen: Toulon erste Hälfte August 1945.  
«Stavros» XXII, löschet zurzeit in Toulon.  
«Nereus» XXII, löschet zurzeit in Marseille.  
«Marpessa» XXII, ladet zurzeit in Philadelphia Stückgüter. Löschhafen: Toulon anfangs August 1945.  
«Sagona», ladebereit: Philadelphia erste Hälfte Juli (Stückgüter). Löschhafen: Toulon erste Hälfte August 1945.  
«Calanda» XXII, ladebereit: Philadelphia zweite Hälfte Juli. Löschhafen: Toulon zweite Hälfte August 1945.  
«Monte Noncayo», ladebereit: Galveston und Pensacola zweite Hälfte Juli. Löschhafen: Toulon zweite Hälfte August 1945.  
«Thetis» XXVIII, ladebereit: Tampico, New Orleans, Pensacola erste Hälfte/Mitte Juli. Löschhafen: Toulon Ende August 1945.

## Zentral-Amerika:

«Monte Galera», ladet zurzeit in Port-au-Prince. Löschhafen: Toulon anfangs August.  
«José Calvo Sotelo» (Tanker), Löschhafen: französischer Mittelmeerhafen erste Hälfte Juli 1945.  
«Campanario» (Tanker), Löschhafen: französischer Mittelmeerhafen erste Hälfte Juli.

## Südamerika:

«Kassos» XXIV, löschet zurzeit in Toulon.  
«Kassos» XXV, ladebereit: Rio de Janeiro, Santos und Buenos Aires Ende August. Löschhafen: Toulon anfangs Oktober 1945.  
«St-Cergue» XVI, ladebereit: Buenos Aires, Montevideo und Santos erste Hälfte Juli. Löschhafen: Toulon anfangs August 1945.  
«Cabo de Buena Esperanza» IX, hat Buenos Aires am 31. Mai verlassen. Löschhafen: iberischer Hafen erste Hälfte Juli 1945.  
«Cabo de Hornos» VII, hat Buenos Aires am 3. Juli verlassen. Löschhafen: iberischer Hafen erste Hälfte/Mitte August 1945.  
«Mount Aetna» XXII, ladebereit: Bahia Bianca zweite Hälfte Juli. Löschhafen: Toulon zweite Hälfte August 1945.

## Afrika:

- Eiger » XIII, hat Luanda am 7. Juni verlassen. Löschhafen: Barcelona erste Hälfte Juli 1945.
- Stavros » XXIII, ladebereit: Beira, Port Elizabeth, Lourenço Marques, Luanda und Port Gentil August/September. Löschhafen: Mittelmeerhafen Ende September/erste Hälfte Oktober 1945.
- Inaque » V, hat Accra am 20. Juni verlassen. Löschhafen: Sète erste Hälfte Juli 1945.

## Türkei:

- Oedemis », löscht zurzeit in Toulon.
- Cumhuriyet », hat Izmir am 4. Juli verlassen. Löschhafen: Toulon erste Hälfte Juli.

## Pendeldienst

- Chasseral » XVIII, löscht zurzeit in Toulon (Ankunft 5. Juli).
- Zürich » VII, löscht zurzeit in Sète (Ankunft zirka 6. Juli).
- Vasco », hat Lissabon am 28. Juni verlassen. Löschhafen: Barcelona erste Hälfte Juli 1945.
- Ria el Ferrol », hat Lissabon am 5. Juli verlassen. Löschhafen: Barcelona erste Hälfte Juli 1945.
- Lugano » XIV, ladet zurzeit in Lissabon. Löschhafen: Toulon Mitte Juli 1945.
- Castillo Coca », ladet zurzeit in Lissabon. Löschhafen: Barcelona gegen Mitte Juli 1945.
- Duero », ladebereit: Lissabon erste Hälfte Juli. Löschhafen: Barcelona zweite Hälfte Juli 1945.
- Galdames », ladebereit: Leixoes erste Hälfte Juli. Löschhafen: Barcelona zweite Hälfte Juli 1945.
- Antonio Satustregui », ladebereit: Lissabon erste Hälfte Juli. Löschhafen: Toulon zweite Hälfte Juli 1945.
- Norte », ladebereit: Lissabon zweite Hälfte Juli. Löschhafen: Toulon erste Hälfte August 1945.
- Vasco », ladebereit: Lissabon Mitte Juli. Löschhafen: Barcelona zweite Hälfte Juli. 157. 9. 7. 45.

## Transports maritimes suisses

(Communication n° 122 de l'Office de guerre pour les transports, du 9 juillet 1945)

## Exportation

## Lisbonne—Philadelphie:

- Helene Kulukundis » XXVIII, a quitté Lisbonne le 27 juin 1945. Déchargement à Philadelphie dans la première quinzaine de juillet 1945.

## Toulon—Philadelphie:

- encore à désigner, mise en charge à Toulon dans la première quinzaine d'août 1945.

## Toulon—Lisbonne—Amérique du Sud:

- Kassos » XXV, mise en charge à Toulon vers mi-juillet 1945, exportation pour Lisbonne, Rio de Janeiro, Santos et Buenos-Ayres. Ne chargera des marchandises d'exportation pour Montevideo qu'à Lisbonne.

## Toulon—Turquie:

- Oedemis (éventuellement Cumhuriyet), mise en charge à Toulon pendant le mois de juillet. Déchargement à Istanbul dans la première quinzaine d'août 1945.

## Toulon—Alexandrie et Beyrouth:

- encore à désigner, mise en charge à Toulon pendant le mois d'août 1945.

## Importation

## Amérique du Nord:

- Helene Kulukundis » XXVIII, mise en charge à Philadelphie dans la première quinzaine de juillet (des colis isolés). Déchargement à Toulon dans la première quinzaine d'août 1945.
- Stavros » XXII, décharge actuellement à Toulon.
- Nereus » XXII, décharge actuellement à Marseille.
- Marpessa » XXII, charge actuellement des colis isolés à Philadelphie. Déchargement à Toulon au début d'août 1945.
- Sagona », mise en charge à Philadelphie dans la première quinzaine de juillet (des colis isolés). Déchargement à Toulon dans la première quinzaine d'août 1945.
- Calanda » XXII, mise en charge à Philadelphie dans la deuxième quinzaine de juillet. Déchargement à Toulon dans la deuxième quinzaine d'août 1945.
- Monte Moncayo », mise en charge à Galveston et Pensacola dans la deuxième quinzaine de juillet 1945. Déchargement à Toulon dans la deuxième quinzaine d'août.
- Thetis » XXVIII, mise en charge à Tampico, New-Orléans et Pensacola dans la première quinzaine/mi-juillet. Déchargement à Toulon vers la fin d'août 1945.

## Amérique centrale:

- Monte Galera », charge actuellement à Port-au-Prince. Déchargement à Toulon au début d'août 1945.
- José Calvo Sotelo » (pétrolier), déchargement dans un port français méditerranéen dans la première quinzaine de juillet 1945.
- Campanario » (pétrolier), déchargement dans un port français méditerranéen dans la première quinzaine de juillet 1945.

## Amérique du Sud:

- Kassos » XXIV, décharge actuellement à Toulon.
- Kassos » XXV, mise en charge à Rio de Janeiro, Santos et Buenos-Ayres vers la fin d'août. Déchargement à Toulon au début d'octobre 1945.
- St-Cergue » XVI, mise en charge à Buenos-Ayres, Montevideo et Santos dans la première quinzaine de juillet. Déchargement à Toulon au début d'août 1945.
- Cabo de Buena Esperanza » IX, a quitté Buenos-Ayres le 31 mai. Déchargement dans la première quinzaine de juillet 1945 dans un port ibérique.
- Cabo de Hornos » VII, a quitté Buenos-Ayres le 3 juillet 1945. Déchargement dans un port ibérique dans la première quinzaine/mi-août 1945.
- Mount Aetna » XXII, mise en charge à Bahía Blanca dans la deuxième quinzaine de juillet. Déchargement à Toulon dans la deuxième quinzaine d'août 1945.

## Afrique:

- Eiger » XIII, a quitté Luanda le 7 juin. Déchargement à Barcelone dans la première quinzaine de juillet 1945.
- Stavros » XXIII, mise en charge à Beira, Port Elizabeth, Lourenço-Marqués, Luanda et Port Gentil pendant les mois d'août et septembre. Déchargement dans un port méditerranéen vers la fin de septembre/dans la première quinzaine d'octobre 1945.
- Inaque » V, a quitté Accra le 20 juin. Déchargement à Sète dans la première quinzaine de juillet 1945.

## Turquie:

- Oedemis », décharge actuellement à Toulon.
- Cumhuriyet », a quitté Izmir le 4 juillet. Déchargement à Toulon dans la première quinzaine de juillet 1945.

## Service navette

- Chasseral » XVII, décharge actuellement à Toulon (arrivé le 5 juillet 1945).
- Zürich » VII, décharge actuellement à Sète (arrivé environ le 6 juillet 1945).
- Vasco », a quitté Lisbonne le 28 juin pour Barcelone.
- Ria el Ferrol », a quitté Lisbonne le 5 juillet pour Barcelone.
- Lugano » XIV, charge actuellement à Lisbonne. Déchargement à Toulon vers mi-juillet 1945.
- Castillo Coca », charge actuellement à Lisbonne. Déchargement à Toulon vers la mi-juillet 1945.
- Duero », mise en charge à Lisbonne dans la première quinzaine de juillet 1945. Déchargement à Barcelone dans la deuxième quinzaine de juillet 1945.
- Galdames », mise en charge à Leixoes dans la première quinzaine de juillet 1945. Déchargement à Barcelone dans la deuxième quinzaine de juillet 1945.
- Antonio Satustregui », mise en charge à Lisbonne dans la première quinzaine de juillet. Déchargement à Toulon dans la deuxième quinzaine de juillet 1945.
- Norte », mise en charge à Lisbonne dans la deuxième quinzaine de juillet. Déchargement à Toulon dans la première quinzaine d'août 1945.
- Vasco », mise en charge à Lisbonne vers la mi-juillet. Déchargement à Barcelone dans la deuxième quinzaine de juillet 1945. 157. 9. 7. 45.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

## Ville de Neuchâtel

## Emprunt 4% de fr. 5 000 000 de 1934

## Dénonciation au remboursement

Conformément à la faculté qu'elle s'est réservée dans les conditions de l'emprunt, la ville de Neuchâtel dénonce au remboursement pour le 15 février 1946 le solde en circulation, de fr. 4 825 500, de son emprunt 4% de 1934 de fr. 5 000 000 à l'originaire.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus

à la Caisse communale de Neuchâtel, et  
à la Banque cantonale neuchâteloise.

Les obligations dénoncées cesseront de porter intérêt à partir du 15 février 1946. N 53

Neuchâtel, le 7 juillet 1945.

La Direction des finances de la ville de Neuchâtel.

## PANINTER SA.

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le vendredi 27 juillet 1945, à 14 heures 30, Rue du Marché 17, à Genève, en

## assemblée générale ordinaire.

## ORDRE DU JOUR:

1. Exposé de la situation et examen des comptes au 31 décembre 1944. Rapports du conseil d'administration et du vérificateur des comptes.
2. Approbation des comptes et affectation du solde du compte de profits et pertes.
3. Décharge de leur gestion aux administrateurs et au vérificateur des comptes.
4. Divers.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt au plus tard le 21 juillet 1945 à l'adresse ci-dessus.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du vérificateur des comptes pourront être consultés par les actionnaires dès le 19 juillet 1945. X 155

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

## Gürbetalbahn

## Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag den 2. August 1945, um 14<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr, im Hotel zum Kreuz in Belp

## Verhandlungsgegenstand:

Fusion der Gürbetalbahn mit der Bern-Schwarzenburg-Bahn.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11 in Bern, oder vor Beginn im Versammlungslokal gegen Ausweis des Besitzes von Aktien der Gürbetalbahn abgegeben. 423

Bern, 6. Juli 1945.

NAMENS DES VERWALTUNGSRATES,  
der Präsident: A. Jenni.

## Bern-Schwarzenburg-Bahn

## Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag den 7. August 1945, um 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr, im Gasthaus zum Bären in Oberbalm

## TRAKTANDEN:

1. Fusion der Bern-Schwarzenburg-Bahn mit der Gürbetalbahn.
2. Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft infolge Fusion mit der Gürbetalbahn.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11 in Bern, oder vor Beginn im Versammlungslokal gegen Ausweis des Besitzes von Aktien der Bern-Schwarzenburg-Bahn abgegeben. 422

Bern, 6. Juli 1945.

NAMENS DES VERWALTUNGSRATES,  
der Präsident: R. Schmutz.



# Schweizerische Bundesbahnen

## Rückzahlung von Obligationen der 3½%-Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen von 1932

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschriftsmässiger Auslosung werden am 1. Oktober 1945 folgende Obligationen, soweit diese nicht im Schuldbuch eingetragenen sind, zurückbezahlt

bei unserer Hauptkasse in Bern und bei den grösseren schweizerischen Bankinstituten:

zu Fr. 1000				
100551—100600	116851—116900	133651—133700	134996—135000	150751—150800
102451—102500	118001—118050	133901—133950	136651—136700	152551—152600
103551—103600	119751—119800	133951—134000	136851—136900	154251—154300
104851—104900	119851—119900	134301—134350	138251—138300	154351—154400
104951—105000	120801—120850	134951—134955	138401—138450	155101—155150
107401—107450	125901—125950	134956—134960	142601—142650	155751—155800
108951—109000	126651—126700	134961—134965	142901—142950	
110651—110700	127451—127500	134966—134970	148801—148850	
111351—111400	129001—129050	134976—134980	149451—149500	
116051—116100	131101—131150	134986—134990	150601—150650	

zu Fr. 5000				
81— 90	3451—3460	4841—4850	8391—8400	9111— 9120
241— 250	3701—3710	5131—5140	8651—8660	9501— 9510
901— 910	3811—3820	5761—5770	8751—8760	9911— 9920
1511—1520	3881—3890	6561—6570	8771—8780	10391—10400
2111—2120	4301—4310	7271—7280	8791—8800	10651—10660
2501—2510	4701—4710	7321—7330	8821—8830	11191—11200
3291—3300	4781—4790	8311—8320	8881—8890	11221—11230
				13051—13060

Mit 1. Oktober 1945 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Von frühern Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

zu Fr. 1000				
100247	109276—109278	121235	125347	134808—134810
103300	112281	121697—121700	126799	134837
103857—103865	114129—114130	121701—121706	128621	135612
104362—104363	114962	122621	128642	135638
104384—104388	116013	123104	129063	136401
104650	116436—116438	123112—123137	129772	139285—139287
105649	117101—117118	123144—123148	131301—131302	139811
105789	117531—117535	123420—123425	131316	139886—139900
108706—108711	121053	123973—123974	132402—132411	140005
108714—108716	121075	124301	133822—133831	140999—141000
109255—109260	121208—121212	124756—124757	134732	141868

zu Fr. 5000				
104	1185	4124	6486—6488	9270
422	2023—2024	4337	9004—9010	9799

Bern, den 2. Juli 1945.

Generaldirektion der SDB.

# SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

## Ziehungsliste 39. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 39. SEVA-Lotterie, die am 7. Juli 1945 in St. Immer stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 50 000.—	Nr. 173163			
1 Treffer von Fr. 20 000.—	Nr. 216856			
2 Treffer von Fr. 10 000.—	Nrn. 191818	245858		
5 Treffer von Fr. 5000.—	Nrn. 094138	141205	176615	217741
	241360			
10 Treffer von Fr. 2000.—	Nrn. 053095	069723	071020	102331
	109161	147046	155574	157843
	182493	235086		
50 Treffer von Fr. 1000.—	Nrn. 054427	062436	063759	064261
	066897	073530	075156	087832
	101214	106776	123944	135118
	152908	159399	160513	169641
	178468	180258	180609	181436
	200948	206163	207720	210750
	224847	226697	227810	228500
	239061	241947	242452	249849
100 Treffer von Fr. 500.—	Nrn. 052180	055034	056417	056826
	060881	065639	065846	065864
	072940	074676	077377	081178
	085411	086174	086942	088868
	104520	106654	107270	113827
	126913	127674	128492	133087
	139771	139809	142873	143192
	152868	154331	155204	157724
	163411	167653	168282	168410
	175895	178156	178675	181911
	185966	186217	187656	192545
	203180	203276	205888	207239
	211378	211621	214236	214277
	226376	226828	230419	236251
	241607	243607	244877	249044
				249131
400 Treffer von Fr. 100.—				
Alle Lose mit den Endzahlen	427	(exkl. Nr. 054427)	874	ferner
				Los Nr. 110204
400 Treffer von Fr. 50.—				
Alle Lose mit den Endzahlen	430	436		
1400 Treffer von Fr. 25.—				
Alle Lose mit den Endzahlen	000	196	265	393
				687
				941
				990
20 000 Treffer von Fr. 10.—				
Alle Lose mit der Endzahl	7			

Treffereinlösungsfrist: 9. Juli 1945 bis 9. Januar 1946.

Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 1000 und mehr sind im Lotteriebureau der SEVA, Marktgasse 28 in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebureau veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung des Gewinnes.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebureau gegen Lose der 40. Emission umgetauscht werden.

Von allen Treffern über Fr. 50 oder Beteiligungen an solchen muss die eidgenössische Verrechnungssteuer von 25% in Abzug gebracht werden.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessenungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das heisst bis zum 9. Januar 1946 nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

### SEVA, Lotteriegenossenschaft.

#### Prima Kapitalanlage

Für Organisation des Nachkriegsgeschäftes gesucht

**Fr. 100 000**

Guter Zins, Sicherheit, Rückzahlung nach Ueber-einkunft. Offerten unter Chiffre Bc 11519 Z an Publicitas Zürich. Z 405

#### Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Artikel 582 u. ff. ZGB., siehe Amtsblatt von Appenzell ARh. Nrn. 21 und 23 des Jahres 1945)

Erblasser:

**Eugster Valentin,**

von Wald (Appenzell), gewesener Viehhändler, wohnhaft gewesen Unterrechtstein, Grub (Appenzell).

Eingabefrist: bis und mit 15. Juli 1945.

Forderungen und Guthaben sind zu melden an Gemeindeganzlei Grub (Appenzell). G 77

Grub (Appenzell), den 12. Juni 1945.

Die Gemeindekanzlei.




**SÄCKE**  
und Jute-Stoffe  
(gebraucht)

kauft, verkauft,  
repariert,  
konfektioniert,  
verleiht

**Sackhandels-**  
**gesellschaft**

Fuesher & Braun  
BASEL Tel. 427 22



Sacs  
de tous genres  
et toutes  
dimensions.



**Fabrique de sacs**  
Berne

**TÜRKEI**  
6000  
LIVRES TURQUES

frei verfügb. in Istanbul abzugeben. Offerten unter PX 10506 L an Publicitas Lausanne. L 198

### Werkstudent (rer. pol.)

mit Handelsmatur, 3 Laudessprachen, Englisch u. Spanisch,

sucht per sofort Q 219

**Halbtags-Stelle in Verlag oder**  
**Verwaltung** (evtl. Akquisitortätigkeit)

während Juli/Oktob. — Detaillierte Offerten gefälligst unter Chiffre J 54188 Q an **Publicitas Basel.**

### SCHWEDEN

Ingenieur-Kaufmann, mit den schwedischen Verhältnissen vertraut, reist Ende Juli nach Schweden und übernimmt einige grössere Aufträge. Offerten unter Chiffre Hab 422 an Publicitas Bern.

### GUMMI ARABICUM SENEGAL

gereinigt, helle Qualität

**Albert Isliker & Co., Zürich 1**  
Löwenstrasse 35 a, Telefon 23 56 26/28

Z 391

Umstände halber zu verkaufen in Luzern:

### Engros-Geschäft

in Bonneterie und Kurzwaren. Schöne Rendite nachweisbar. Kaufpreis: Fr. 300 000.

Offerten unter Chiffre D 36558 Lz an **Publicitas Luzern.** Lz 114

Moderuster

### TRESOR

mit Luftkonditionierung versehen, Grundfläche: 4½ x 3½ m, Höhe: 2½ m, im Zentrum der Stadt Bern zu vermieten.

Anfragen gef. unter Chiffre Hab 416 an **Publicitas Bern.**



16



**Macht Ferien!  
Sammelt Kräfte für die neue Zeit!**

Die Waffen ruhen, die Welt ist dem Friedensziel nahe. Bedeutende Aufgaben warten unser. Auf jeden kommt es an. Darum stählen wir unsere Kräfte auf besinnlichen Wanderungen, im Ringen mit dem Berg, bei Sport und Spiel in froher Gemeinschaft. Die schöne, weite Heimat steht uns offen: Graubünden, Berner Oberland, Wallis, Zentralschweiz, Genfersee, Tessin, Freiburg-Neuchâtel-Jura, Nordost- und Nordwestschweiz rufen uns: Macht Ferien!

Auskünfte und Prospekte durch die Reise- und Verkehrsbureaux und die Hotels.  
Kinder reisen frei bis zu 6 Jahren, zur halben Taxe bis zu 16 Jahren.

**Tausch- und Occasionsgenossenschaft «Toc», Bern**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter**  
Mittwoch den 8. August 1945, nachmittags 16 Uhr, am Sitz der Genossenschaft, Spitalgasse 38 in Bern

Traktandum:

'Auflösung der Gesellschaft. Feststellung der durchgeführten Liquidation.

Bern, den 6. Juli 1945.

NAMENS DER VERWALTUNG,  
der Präsident: Ryser;  
der Sekretär: Fink.

421



**« Ritta »**

die beliebte Schweizer  
Klebepasta, in Dosen zu  
200 g und Kesseln zu  
1, 5 und 10 kg

**P. Gimmi & Co.**  
« Zum Papyrus », St. Gallen

Inscrieren auch Sie im SHAB.

**HARTE-LOT-SCHWEISSMATERIALIEN**  
LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLÖL

LIEFERT  DIE

**SPEZIALFABRIK**  
**ED. BRUN WÄDENSWIL (ZÜRICH)**

4Gegr. 1866  
PRODUKTIONSFAHIGKEIT 15-20.000 Kg  
TELEPH. 956.802 TELEGR. BRUN

Wichtige Neuerscheinung:

**«Der Staat und die Kartelle»**

Eine International vergleichende Untersuchung  
von Dr. EMIL EGGMANN. Fr. 15.—.

Der Verfasser behandelt das Thema, das in der  
Sozialökonomie, Rechtswissenschaft, Wirtschafts-  
politik usw. eine wichtige Rolle spielt.

Soll der Staat die Kartelle verbieten?  
Soll er sie kontrollieren?

Lieferbar durch die

**Buchhandlung C. Bachmann, Zürich 1**  
Kirchgasse 40 - Telefon 32 23 68 110-14

**SOMMERFERIEN**

Hier fühlen Sie sich wohl!

<b>Adelboden</b>	<b>Hotel Alpenrose</b> Pension ab Fr. 11.75. Pauschalpreis 7 Tage ab Fr. 91.—. Restaurant-Bar neu im Betrieb. Telefon 8 31 61. G. Aellig-Mauerhofer
<b>Appenzell</b>	<b>Hotel Hecht</b> Altbekannt — altbewährt, und alino guet ond gnueg. Telefon 8 73 83. A. Knechtls
<b>Aeschi</b> ob Splaz	<b>Hotel Seeblick</b> Beliebtes Ausflugsziel in einzig schöner Lage. Pensionspreise ab Fr. 9.—. Telefon 5 63 76. Familie Wässli
<b>Axalp</b> (Berner Oberland)	<b>Hotel Bellevue</b> Das prächtig gelegene Haus mit eigener Landwirtschaft. Pension ab Fr. 8.—. Postauto ab Brienz. Prosp. Tel. 2 81 21. P. Bieri
<b>Baden</b>	<b>Bad- und Kurhotel Blume</b> Gesundbaden macht fröhlich und stark. — Telefon 2 20 69. Besitzer B. Borstinger
<b>Beatenberg</b>	<b>Kinderheim «Bergrösl»</b> Prospekte und Referenzen. Telefon 49 06. Fam. Grossniklaus-Lanz
<b>Därliigen</b> Bahn- und Schiffstation	<b>Strandhotel und Pension Schärz</b> Ideal schöne Strand- und Parkanlagen. Liegewiese. Pension ab Fr. 10.—. Prospekt. Tel. 51 11. Geschwister Schärz
<b>Engelberg</b>	<b>Hotel Bellevue Terminus</b> Erholung und Vergnügen. Gepflegte Küche. — Restauration, Orchester, Park mit Tennis. Gebr. Odermatt
<b>Ermatingen</b>	<b>Kurhaus Hotel Adler</b> Das bekannte, gemütliche Haus mit der immer noch gut gepflegten Küche, Wassersport, Strandbad. — Telefon 8 97 13. Frau E. Heer
<b>Estavayer-le-Lac</b>	<b>Hôtel de la Fleur de Lys</b> Immer unsere köstlichen Spezialitäten — Säle für Vereine, Hochzeiten. — Moderner Komfort. Tel. 6 30 48. - J. Pulver, Besitzer
<b>Interlaken</b>	<b>Tea-room, Confiserie und Restaurant SCHUH</b> Der gediegene Treffpunkt am Höheweg. Konzerte, Garten.
<b>Iseltwald</b>	<b>Hotel-Pension Bären</b> Pension ab Fr. 9.50. Pauschalarrangement. - Telefon 2 60 20.
<b>Kandersteg</b>	<b>Hotel Alpenrose</b> Heimliches Familienhaus, immer noch preiswert und gut. Pension von Fr. 10.— an. Fließendes Wasser. Telefon 8 20 70. Familie R. Rohrbach
<b>Kienthal</b> (Berner Oberland)	<b>Hotel Bären</b> Hier finden Sie Ruhe und Erholung bei mässigen Preisen. Vorlangen Sie Prospekte. Telefon 8 10 15. <b>Kurhaus Bergfrieden</b> Idyllischer Ferien- und Wessendort. Immer noch beste Vorpflegung. Pens. ab Fr. 9.50. Tel. 8 11 07. M. Eicher
<b>Murten</b>	<b>Hotel Enge</b> Flüss. Wasser in allen Zimmern. Telefon 7 22 69. — Spezialität: Seefische. — Pension v. Fr. 9.50 an. — Es empfiehlt sich: E. Bongni
<b>Weggis</b>	<b>Hotel National</b> Ein heimliches Forsthaus. Immer noch gute Küche. Pension ab Fr. 10.—. Vorlangt Prosp. Telefon (041) 7 31 25. J. Stalder, Besitzer
<b>Weissenstein</b>	<b>Kurhaus Weissenstein 1300 m</b> 1 Stunde zu Fuss von Obdorf. Einzigartige Fornsicht. Höhenklima. Jurawald. Pens. Fr. 12.—. Telefon 2 17 08. Theo Klein
<b>Zug-Oberwil</b> am heimlichen Zugsee	<b>Hotel Adler</b> Familienes Haus mit bekannter, guter Küche, Zimmer mit flüss. Wasser. Hochzeitsarrangements. Prospekte. — Telefon 4 16 84. Familie Betschart